

BRERA
MILANO

SUPERSPORTIVO TN

INSTRUCTION MANUAL
MANUALE DI ISTRUZIONI
取扱説明書

ENGLISH

Thank you for purchasing this BRERA MILANO watch.
This timepiece has been produced and assembled using the most advanced technologies and materials to obtain the highest level of precision and quality.

The following instructions are provided to familiarize yourself with the functions and care of the watch. To ensure correct use, please read the instructions carefully.



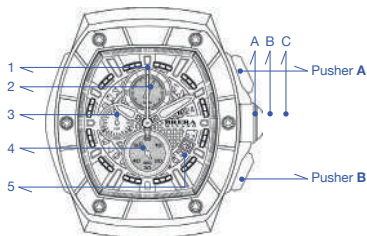
COLLECTION **SUPERSPORTIVO TN**



SUPERSPORTIVO - TN

1. Chrono Second Hand
2. Chrono Minute Hand
3. Chrono Hour Hand
4. Second Hand
5. Date Window

- A. Crown
B. Date
C. Time Setting



SETTING THE TIME:

- Unscrew the crown, gently pull the crown out to the 2nd click – position (C).
- Turn the crown until the desired time appears.
- Gently push crown in and screw it back – position (A).

SETTING THE DATE*:

- Unscrew the crown, gently pull the crown out to the 1st click – position (B).
- Turn the crown in a counter-clockwise direction until the desired date appears.
- Gently push crown in and screw it back – position (A).

*If the time is set between the hours of 9:00pm and 1:00am, the date may not change on the following day.

USING THE CHRONOGRAPH:

- The chronograph is able to measure and display time in 1/1 second up to maximum of 11 hours, 59 minutes, 59 seconds.

MEASURING TIME WITH THE CHRONOGRAPH:

- The chronograph can be started and stopped each time pusher (A) is pressed. Pressing pusher (B) will reset all the chronograph hands to their zero positions.

RESETTING THE CHRONO SECOND HAND TO THE “12” POSITION.

- Unscrew the crown, gently pull the crown out to the 2nd click – position (C). Keep pressed the chronograph pusher (A) and release it when close to 12, then manually click the pusher (A) until you reach position 12. Gently push crown in and screw it back – position (A).



PRECAUTIONS FOR USING THE WATCH IN CASE OF DIVING

Before diving, check that the watch works normally, and follow the precautions described below:

BEFORE DIVING

- Check that:
 - the crown is tightly screwed into place.
 - there are no visible cracks in the watch crystal.
 - the strap or bracelet are firmly attached to the watch case.
 - the time and calendar have been properly adjusted.
 - the second hand runs smoothly.
- Never operate the crown when the watch is wet or in water.
- Prevent the watch from hitting particularly hard objects, such as rocks etc.

AFTER THE DIVING

- After each dive, rinse the watch in fresh water and completely eliminate any traces of sea water, dirt, sand, and more.
- After washing the watch in fresh water, dry it thoroughly to prevent the possible formation of rust.

TO MAINTAIN THE QUALITY OF THE WATCH

- **CHEMICAL AGENTS:** Absolutely avoid contact of the watch with solvents, mercury, cosmetic sprays, detergents, adhesives or paints. Otherwise, the case and bracelet may become discolored or deteriorated, or suffer other damage.
- **PERIODIC CHECKS:** It is recommended to have the watch checked once every 3 or 5 years. Have it checked by an **AUTHORIZED BRERA DEALER** or by a **SERVICE CENTER**, to check that the case, crown, gasket and crystal seal are intact.
- Be careful not to drop the watch and not to let it hit against very hard surfaces.
- If on the back of the watch there is a protective film and / or a label, remember to remove them before putting the watch on your wrist.



ITALIANO

Grazie per aver acquistato un orologio BRERA MILANO.
Questo oggetto è stato prodotto ed assemblato usando le più avanzate tecnologie e materiali, per ottenere il più alto grado di precisione e qualità.

Le seguenti istruzioni sono fornite per familiarizzare con le funzioni e la cura dell'orologio. Per assicurare l'uso corretto leggete attentamente le istruzioni.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Cai', with a long horizontal flourish extending to the right.

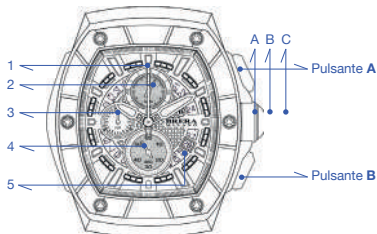
COLLEZIONE SUPERSPORTIVO TN



SUPERSPORTIVO - TN

1. Lancetta Secondi Crono
2. Lancetta Minuti Crono
3. Lancetta Ore Crono
4. Lancetta Secondi Continui
5. Datario

- A. Corona
B. Data
C. Ora



SETTAGGIO DELL'ORA:

- Svitare delicatamente la corona, tirare verso l'esterno fino al secondo click-posizione (C).
- Girare la corona fino ad arrivare all'indicazione dell'ora desiderata.
- Riavvitare con delicatezza la corona verso l'interno-posizione (A).

SETTAGGIO DELLA DATA*:

- Svitare delicatamente la corona, tirare verso l'esterno fino al primo click-posizione (B).
- Girare la corona in senso antiorario fino alla comparsa della data desiderata.
- Riavvitare la corona verso l'interno-posizione (A).

*Se l'orario indicato è tra le 21 e la 1 di notte, la data potrebbe non cambiare al giorno successivo.

USO DEL CRONOGRAFO:

- Il cronografo è in grado di misurare il tempo di 1/1 secondo fino ad un massimo di 11 ore 59 min. e 59 sec.

MISURARE IL TEMPO CON IL CRONOGRAFO:

- Il cronografo può essere avviato e fermato premendo il pulsante (A). Premendo il pulsante (B) tutte le lancette torneranno nella posizione iniziale.

RIPOSIZIONARE LA LANCETTA DEI SECONDI DEL CRONOGRAFO:

- Per riposizionare lo "zero" della lancetta dei secondi del cronografo procedere come indicato di seguito: svitare la corona ed estrarla in posizione (C); Premere il pulsante (A) fino al riallineamento della lancetta secondi del cronografo sull'indice delle ore "12". Riportare in posizione "chiuso" la corona. Avviare il cronografo mediante il pulsante (A) per qualche secondo e poi-con lo stesso pulsante-fermarlo. Riavvitare il cronografo premendo il pulsante (B). La lancetta dei secondi si riposiziona sull'indice delle ore "12."



PRECAUZIONI PER L'USO DELL'OROLOGIO IN CASO DI IMMERSIONE

Prima dell'immersione verificare che l'orologio funzioni normalmente, ed attenersi alle precauzioni descritte qui di seguito:

PRIMA DELL'IMMERSIONE

- Verificare che:
 - la corona sia strettamente avvitata in posizione.
 - non esistano incrinature visibili nel cristallo dell'orologio.
 - il cinturino o il bracciale siano saldamente fissati alla cassa dell'orologio.
 - l'ora e il calendario siano stati correttamente predisposti.
 - la lancetta dei secondi funzioni regolarmente.
- Non agire mai sulla corona ad orologio bagnato, o in acqua.
- Evitare che l'orologio possa urtare oggetti particolarmente duri, quali rocce o simili.

DOPO L'IMMERSIONE

- Dopo ogni immersione risciacquare l'orologio in acqua dolce ed eliminare completamente qualsiasi traccia di acqua di mare, sporco, sabbia, ed altro.
- Dopo aver lavato l'orologio in acqua dolce, asciugarlo accuratamente per prevenire la possibile formazione di ruggine.

PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO

- **AGENTI CHIMICI:** Evitare assolutamente il contatto dell'orologio con solventi, mercurio, spray cosmetici, detersivi, adesivi o vernici. In caso contrario, la cassa ed il bracciale possono scolorirsi o deteriorarsi, o subire altri danni.
- **CONTROLLI PERIODICI:** Si raccomanda di far controllare l'orologio una volta ogni 3 o 5 anni. Farlo verificare da un RIVENDITORE AUTORIZZATO BRERA o da un CENTRO DI ASSISTENZA, per controllare che la cassa, la corona, la guarnizione ed il sigillo del cristallo siano intatti.
- Fare attenzione a non lasciar cadere l'orologio e a non farlo urtare contro superfici molto dure.
- Se sul retro dell'orologio vi una pellicola protettiva e/o un'etichetta, ricordarsi di toglierle prima di mettere l'orologio al polso.



日本語

BRERA MILANO の時計をお買い上げ頂きありがとうございます。

この時計は最新の技術と素材を基に、製造・組立を行い、最高水準の精度および品質を実現しています。

時計の適切な操作とお手入れに慣れて頂けるよう、次ページ以降にお取り扱いについて説明致しております。

正しくご使用頂くために、本取扱説明書を注意深くお読み頂き、これに従ってお取り扱い頂きますようお願い致します。



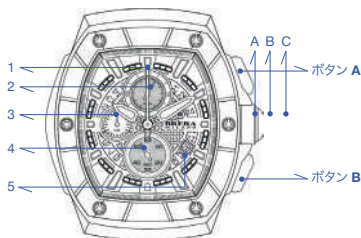
COLLECTION **SUPERSPORTIVO TN**



SUPERSPORTIVO - TN

1. ストップウォッチ秒針
2. ストップウォッチ分針
3. ストップウォッチ時針
4. 秒針
5. 日付窓

- A. リューズ
B. 日付調整
C. 時間調整



時間の合わせ方：

- ねじ込みリューズを解除し、無理な力を入れないように優しく時間調整(C)の位置まで引き出します。
- リューズを回して時間を合せます。
- 無理な力を入れないように優しく押し込み、(A)の位置までねじ込み戻します。

日付の合わせ方*：

- ねじ込みリューズを解除し、無理な力を入れないように優しく日付調整(B)の位置まで引き出します。
- 反時計回しにリューズを回し日付を合せます。
- 無理な力を入れないように優しく押し込み、(A)の位置までねじ込み戻します。

*時間合わせを時計が午後9時～午前1時を表示している間に行うと、翌日に日付が変わらない場合があります。

ストップウォッチ機能(クロノグラフ)：

- ストップウォッチ機能は1秒単位で最大11時間59分59秒まで時間を計測して表示することができます。

ストップウォッチ機能による計測方法：

- ボタンAを押すと計測が開始され、もう一度押すと計測は一時停止します。
またボタンBを押すと計測はリセットされストップウォッチ用分針及び秒針はゼロ位置へ戻ります。

クロノグラフ秒針のゼロ位置調整：

- ねじ込みリューズを解除し、無理な力を入れないように優しく時間調整(C)の位置まで引き出します。
ボタンAを押してストップウォッチ秒針をゼロ位置に合わせます。ボタンを長押しすると速く進めることができます。無理な力を入れないように優しく押し込み、(A)の位置までねじ込み戻します。



水辺で使用の際の注意点

水辺にて使用される前に、時計が正常に機能しているか及び以下の注意点をご確認下さい。

水辺での使用前に

- 確認事項：
 - ・リュースはきちんと閉じられているか。
 - ・ガラス面に視認できるカケ等はないか。
 - ・ベルトは時計本体に正しく取り付けられているか。
 - ・時間及び日付は正しく合わせられているか。
 - ・秒針はスムーズに動いているか。
- ・水中及び時計が濡れている状態でのリュース操作はしないで下さい。
- ・石等の硬い物にぶつけないようご注意ください。

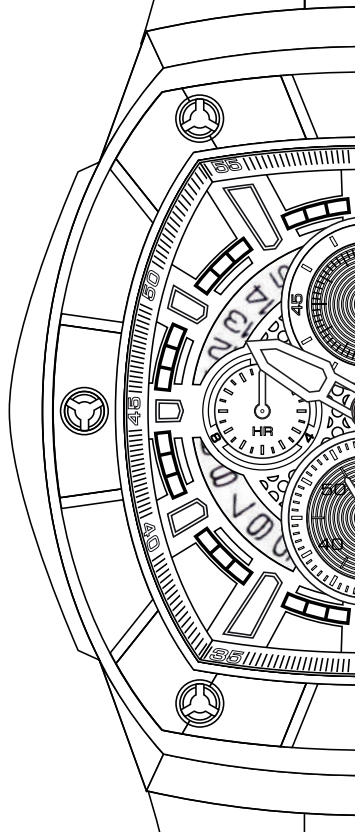
水辺で使用後のお手入れについて

- ・海辺にて使用した後は、毎回必ず真水にてやさしく時計をすすぎ、塩分及び砂ぼこりを完全に取って去ってください。
- ・時計を真水で洗浄した後は、サビが出ないようによく乾燥させて下さい。

永くご愛用頂くために

- ・化学薬品：ご使用にあたり時計が溶解剤、水銀、化粧スプレー、洗浄剤、接着剤、塗料等の化学薬品と接触しない様ご注意ください。
これらの薬品との接触は時計ケースやベルトの変色や劣化に繋がる可能性があります。
- ・定期点検：正規ディーラーもしくはサービスセンターにて3年もしくは5年毎の定期点検（ケース・リュース・ゴムパッキン・ガラスパッキン等のメンテナンス）をおすすめ致しております。
- ・時計の落下及び落下における硬い地面との接触にご注意ください。
- ・時計の裏蓋に保護フィルムが貼付されている場合は、ご使用前に取り外してください。





breramilano.com